





**RU**
**PRIDROVNOE**
Это руководство касается трахеальных салфеток. Настоящее руководство адресовано врачам, медицинскому персоналу и пациентам/пользователям в качестве инструкции по правильной эксплуатации изделий.
**Перед первым использованием изделия внимательно ознакомьтесь с указаниями по применению!**

**II. ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Трахеальные салфетки предназначены для впитывания трахеальных выделений и служат в качестве мягкой, защищающей кожу, прокладки под пластинку трахеальной канюли.

**III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

При возникновении раздражения кожи (напр., покраснения, зуда) следует немедленно прекратить использование изделия и обратиться к врачу. В этом случае может иметь место повышенная чувствительность кожи или несовместимость вследствие аллергии.

**IV. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ**

Трахеальные салфетки можно приобрести в различных исполнениях. На салфетках имеется круглое отверстие для введения трубки канюли. Кроме того, имеется исполнение с дополнительной полосой для быстрой замены салфетки.

**V. ИНСТРУКЦИЯ**

Перед заменой салфетки убедитесь, что все необходимые вспомогательные средства находятся под рукой! Перед введением изделия убедитесь в достаточности дезинфицированной трахеотомической канюлю. Трахеотомическая канюля выводится через имеющееся круглое отверстие салфетки ❶. На соприкасающуюся с кожными покровами сторону салфетки методом испарения нанесен слой алюминия. Дополнительная прорезь рядом с отверстием позволяет быстро заменить салфетку, не удаляя трахеотомическую канюлю из трахеостомы ❷.

**ВНИМАНИЕ!**

При введении канюли соблюдайте указания по применению, выданные производителем канюли.

**VI. СРОК СЛУЖБЫ**

Салфетка стерильна и предназначена для одноразового применения. Срок службы зависит от интенсивности секрции.

**VII. ПРАВОВЫЕ УКАЗАНИЯ**

Фирма-изготовитель Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH не несёт ответственности за повреждения, вызванные самостоятельными изменениями изделия, ремонтом, выполненном не фирмой-изготовителем, или неправильным обращением, уходом (чистой/дезинфекцией) и/ или хранением изделий с нарушением положений данного руководства. В случае возникновения спорных вопросов в связи с данным изделием Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH о нём следует сообщить производителю и в ответственною инстанцию страны-члена ЕС, в которой проживает пользователь и/или пациент. Изготовитель оставляет за собой право на изменения продукции. SENSOTRACH® является зарегистрированной в Германии и других странах-членах ЕС торговой маркой компании Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, г. Кёльн.

**I. ÚVOD**

Tyto pokyny se vztahují na tracheální obvazy. Návod k použití slouží jako informace lékařům, zdravotnímu personálu a pacientům/uživatelům k zabezpečení správného zacházení. Před prvním použitím výrobku si pečlivě prostudujte návod k použití!
**II. URČENÉ POUŽITÍ**
Tracheální obvazy slouží k shromažďování sekretu a jako vycpávka mezi šitím tracheální kanyly a kůží.
**III. VAROVÁNÍ**
Při výskytu podráždění kůže (jako je zarudnutí, svědění) se výrobek musí ihned odstranit a poradit se s lékařem. Je možné, že se v tomto případě jedná o citlivost kůže nebo intolerance způsobená alergií.
**IV. POPIS VÝROBKU**
Tracheální obvazy jsou k dispozici v různých provedeních. Obvazy mají kruhové děrování pro zavedení trubice kanyly a jsou rovněž nabízeny s dalšími otvorem pro rychlou výměnu obvodu.
**V. NÁVOD**
Před výměnou obvazu se ujistěte, že máte všechny potřebné materiály k dispozici. Tracheální kanylu je třeba před zavedením vyčistit, popřípadě dezinfikovat. Tracheální kanyla se prostrčí skrz stávající kruhový otvor obvazu ❶. Strana obvazu přiléhající na kůži je naparěna hliníkem. Další otvor vedle děrování ❷ umožňuje rychle vyměnit obvaz, aniž by bylo nutno odstránění tracheální kanyly z tracheostomy.
**POZOR!**
Při zavádění tracheální kanyly je třeba postupovat podle návodu k použití výrobce kanyly.
**VI. DOBA POUŽITELNOSTI**
Obvaz je nesterilní a je určen k jednorázovému použití. Doba používání závisí na intenzitě sekrece.
**VII. PRÁVNÍ DOLOŽKA**
Výrobce Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH neručí za škody způsobené svévolnými úpravami výrobku, opravami neprovedenými výrobcem nebo neodborným zacházením, nesprávnou péčí (čištěním/dezinfekcí) nebo nesprávným uchováváním výrobku v rozporu s pokyny v tomto návodu k obsluze. Dojedli v souvislosti s tímto výrobkem společností Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH k závazné nežádoucí příhodě, musí být příhoda nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel sídlo, nebo pacient bydliště. Výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli změnit. SENSOTRACH® je v Německu a ve státech Evropské unie zapsaná ochranná známka společnosti Andreas FahI Medizintechnik-Vertrieb GmbH, Kolín nad Rýnem.